Numéro 10 été 2010

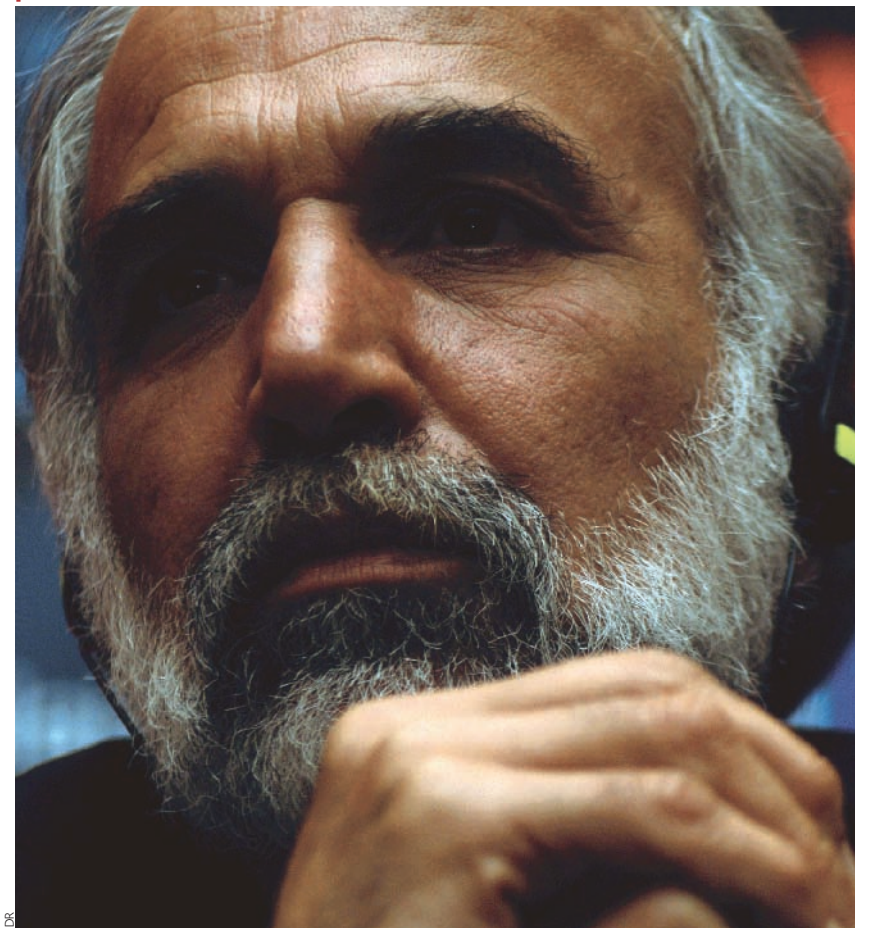
des lettres
marché

ASSOCIATION CIRCÉ 3 RUE LHOMOND 75005 PARIS Tél. 01 44 07 48 39 mdlp@evous.fr Poesie.Evous.fr

Moi, la poètesse Enheduanna,
Je suis la dame,
Je nage dans l'espace,
Je tiens l'univers.

Irak, le poème bouclier

par Jabbar Yassin Hussin


DR

IL Y A QUATRE MILLE ANS, la poétesse irakienne a écrit ces vers, et la poésie tient encore le monde dans ses mains pour en faire un lieu habitable. Enheduanna était poétesse, fille du roi Sargon, celui qui unifia la Mésopotamie et qui créa un empire dont les frontières s'étalaient jusqu'aux confins du monde ancien. La poésie d'Enheduanna fut un événement marquant dans l'histoire ; ce fut la première poétesse reconnue et sa poésie écrite portait, pour la première fois, une signature irakienne. La poésie prit alors sa place comme l'un des piliers de la civilisation, synonyme de la parole qui participe à la création du monde. Depuis, le ciel et la terre d'Irak sont habités par la poésie, malgré les guerres, la solitude et l'oubli.

L'Irak, l'ancienne Mésopotamie, est un pays d'argile, de fleuves, de palmiers et de poésie. Sur les tablettes d'argile, les Sumériens, les Acchadiens, les Babyloniens, les Assyriens, ont écrit leurs poèmes. À l'aide de l'épine de palmier ils ont dessiné les mots qui nous survivent encore. Ils ont chanté la vie et la beauté des dieux et des hommes en puisant l'eau du Tigre et de l'Euphrate, malgré la nature hostile, le vacarme des armes et l'orgueil des envahisseurs. La poésie a redonné des ailes aux taureaux et aux dieux. Elle a crée l'amour éternel de Tamuz et de Ishtar, qui renaissent chaque printemps. Ils ont redonné vie à l'éternité. La création du monde n'est qu'un poème divin de Mardoch. Le héros Gilgamesh parti en quête de l'éternité nous offre un mythe poétique qui nourrit encore notre imaginaire. « Aimer la vie avec les mots en dépit de la mort qui attend, voilà la poétique de la vie, l'égale de l'éternité », comme nous l'enseigne l'épopée.

L'Irak est un pays où les enfants naissent au rythme des youyous et de la poésie. Les amants s'unissent à l'unisson des poèmes, des funérailles naissent les joutes poétiques dont la prosodie tend des boucliers face à l'anéantissement. L'Irak est un pays qui, du nord au sud, vit au rythme des mots accompagnant le flux des fleuves qui le nourrissent.

Il y a quinze siècles la poésie arabe a jailli de cette terre. À cette langue arabe l'Irak a offert ses poètes comme si cette langue leur revenait de droit. À l'âge d'or de Bagdad, la ville vibrait de poésie : Abou Nouwas l'enchanteur, moderne avant les modernes, Al Muttanabi, l'architecte de la versification, Abou Tamam, l'inventeur de la métaphore, Alhalâj, le soufi martyr de lumière. La poésie arabe classique s'appuie sur ces colonnes, les bâtisseurs du classicisme rénové, les chantres de l'amour, du vin et de la cité. Ils ont ouvert les portes innombrables de la maison de la poésie, car dans la langue arabe le mot « vers » signifie aussi « maison ».

L'Irak du XXe siècle dont on connaît l'œuvre poétique, est issu de cette terre bouillonnante d'où est née la révolution au sein de la poésie arabe. Le coup mortel contre le classicisme millénaire est donné par Badr Shakir As Sayyab, Abdelwahab Al Bayyati, Nazik Al Malahika et Boulend Al Hayidari à travers leurs vers libres, la métrique audacieuse, la thématique nouvelle. En cassant la structure classique ils ont placé la poésie arabe au rang de la poésie du monde. La poésie désormais n'est plus une géométrie empirique mais l'écho du monde dans son désordre, ses mythes, sa beauté… un nouveau livre de la création métaphorique. Plus encore, le vers libre a ouvert la porte à la pensée arabe, jusqu'alors terre inconnue. Il a modifié le rapport au passé et à l'autre. Rien d'étonnant à ce que ces années-là furent aussi les années du changement de la société arabe en libérant la pensée et prônant l'émancipation.

Les quatre dernières décennies de dictature en Irak ont engendré un long exil. Les poètes irakiens se sont disséminés aux quatre coins de la planète, entre l'Europe, l'Australie, les États-Unis et les capitales du monde arabe. La mort a fauché tous les bâtisseurs de l'apogée de la poésie arabe. Sayyab est mort au Koweit, Al Bayyati à Damas, Al Malahika au Caire, Al Hayidari à Londres, Sargon Polus à Berlin. Tous ces poètes disparus semblent réaliser la prophétie du poète babylonien :

La divinité nous a exilé,
[étrangers à nous-mêmes,
nous traversons le temps
passé et à venir
sans lire
Tel était notre destin pour l'éternité.
Un voyage de marin amoureux du vin.

Mais l'exil a réveillé le sentiment géographique, toute la nostalgie. Les poètes ont construit avec les mots et les rimes un pays imaginaire.

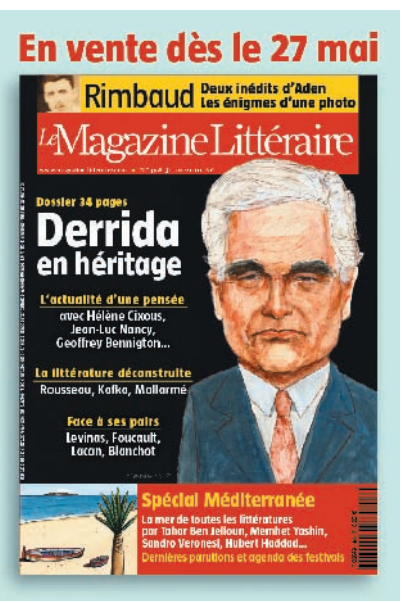
Après l'invasion américaine de 2003 et la chute du régime dictatorial, le paysage poétique a révélé un chaos indescriptible né de quarante ans d'esclavagisme, de terreur et de régression. Rendu à la liberté, l'Irak a poussé un vagissement, un cri de mille voix dans un vacarme étourdissant. Le poème est devenu un exercice vital, un exorcisme contre un passé terrifiant, un présent sanglant et un avenir incertain. L'Irak aujourd'hui, l'Irak du XXIe siècle offre un paysage insolite. C'est un pays occupé, où la liberté s'agite et résiste. Les maisons de la poésie fleurissent à Bagdad et dans les autres villes du pays. Les nombreux quotidiens publient de la poésie chaque jour. Des matinées poétiques sont organisées dans les clubs, des associations, sur les rives du Tigre, tous les jours. Dans l'Irak d'aujourd'hui la poésie est un bouclier contre la mort qui rôde à chaque instant, contre un avenir propice à mille pièges et un poème.

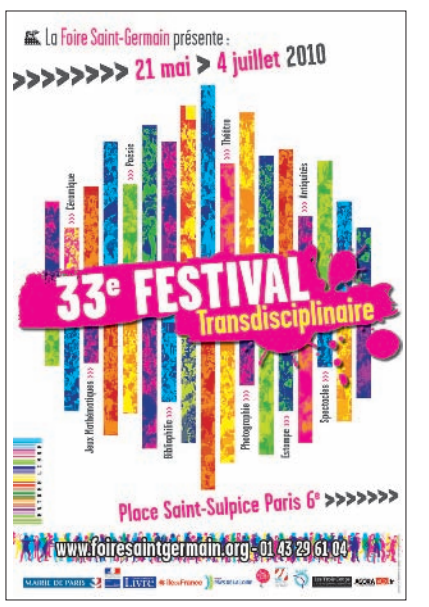
Édito » Face de crise

Le monde de la culture est en crise, celui de l'édition est en crise, le monde de l'imprimerie est en crise, le monde tout court est en crise. La poésie l'a toujours été, c'est son fondement. En France, l'édition de poésie n'est pas en crise, elle a toujours été fragile et fragilisée, et c'est ainsi que cette édition fait preuve de résistance mais aussi de longévité, tout comme la poésie fait toujours acte de rébellion. Noyés dans le medium livresque, ces petits éditeurs maintiennent le cap, ce qui leur vaut aussi une fidélité des lecteurs. Devant la crise, nous faisons face avec eux pour démontrer leur ténacité, et par là même, celle des poètes. Et nous résistons encore et toujours avec eux, depuis vingt-sept années. Pourquoi la poésie catalane est-elle l'invitée de notre 28e édition ? la langue et la culture catalanes sont un pivot : il n'y a pas d'autre région où l'on puisse trouver autant de poésie traduite : celle des autres pays ou régions vers le catalan, et inversement. Voilà qui crée une richesse, une diversité polyglotte dont les poètes catalans se nourrissent, et qu'ils restituent à leur tour. Durant des décennies, la langue catalane a su faire acte de résistance, tout comme la poésie. Aujourd'hui nous recevons une langue parlée, écrite, par dix millions de personnes.

Le Marché de la Poésie est un cœur qui bat au centre de sa Périphérie que nous prolongeons d'année en année, donnant encore plus de sens et de saveur à l'événement. Pour couronner ce nouvel an, nous nous sommes lancé un défi supplémentaire : au Marché de la Poésie de juin, une session d'automne vient s'ajouter pour prolonger le mouvement, celui de leur univers en perpétuelle écriture.

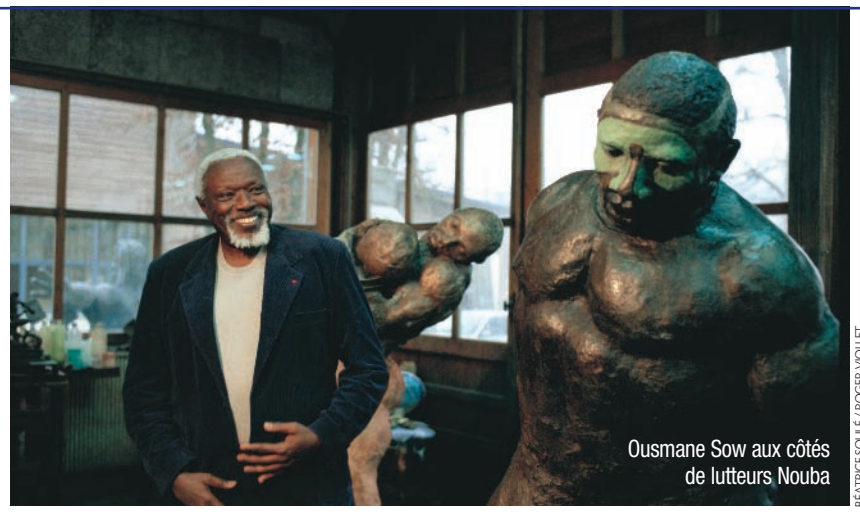
Vincent Gimeno-Pons





La Périphérie du 28e Marché de la Poésie

Durant les mois de mai et juin, différents lieux accueillent des événements poétiques, de la musique, des nouvelles technologies, du cinéma..., intitulés *La Périphérie du 28e Marché de la Poésie.*


Ousmane Sow aux côtés de lutteurs Nouba

BÉATRICE SOULÉ / ROGER-VIOLLET

Périphérie I MARDI 20 MAI 20 h

Ousmane Sow invite Nancy Huston et Denis Hirson

À l'occasion de l'exposition que lui consacre la Fondation de Coubertin (du 8 mai au 11 juillet 2010), nous avons proposé au grand sculpteur sénégalais **Ousmane Sow** de recevoir des poètes, au cœur de son exposition.
Nancy Huston, poète canadienne, et **Denis Hirson**, poète sudafricain, feront une lecture à deux voix.
Organisée avec la Fondation de Coubertin

> **Fondation de Coubertin**
78470 Saint-Rémy-lès-Chevreuse
Entrée libre

Périphérie II MERCREDI 26 MAI 20 h

Poétarium catalan#1

« Tu n'épuiseras jamais tous les noms de la mort »

L'imaginaire hébraïque dans la poésie catalane contemporaine
avec **Carles Duarte, Susanna Rafart** et **Arnau Pons**. Soirée présentée par **Carles Torner.**
Suivant entre autres l'héritage du grand poète Salvador Espriu, trois poètes de différentes générations développent l'imaginaire hébraïque dans la poésie catalane actuelle. Que ce soit la méditation de la sagesse biblique dans la poésie de Carles Duarte, ou la conscience du destin des Juifs sépharades dans un poème-fleuve de Susanna Rafart, ou encore la résonance de la poétique de Paul Celan dans celle de son traducteur Arnau Pons, la poésie catalane est témoin de l'héritage hébraïque.
Lectures en français par **Philippe Burin des Roziers**
Organisée avec la Bibliothèque Marguerite Audoux et l'Institut Ramon Llull

> **Bibliothèque Marguerite Audoux**
10 rue Portefoin 75003 Paris
Entrée libre

Périphérie III JEUDI 27 MAI 20 h

Lancement des éditions Bruno Doucey

Poète, et longtemps directeur des éditions Seghers, **Bruno Doucey** lance à son tour sa maison d'édition.
En présence des auteurs : **Jeanine Baude, Oscar Mandel, Salah Al Hamdani, James Noël** et **Fulvio Caccia**, avec la participation du comédien **Claude Aufaure** et du musicien **Christophe Rosenberg.**
Organisée avec la Mairie du 2e Arrondissement de Paris, La Scène du Balcon, l'association Presqu'Îles et les Éditions Bruno Doucey

> **Mairie du 2e Arrondissement**
8 rue de la Banque 75002 Paris
Entrée libre

Périphérie IV VENDREDI 28 MAI 19 h

Res publica / Res poetica#1

À l'occasion du centenaire de la 1re République portugaise, une triangulaire poétique franco-catalano-portugaise est organisée à Paris / Lisbonne / Barcelone, avec : **Nuno Judice** (Portugal), **Jacques Darras** (France), **Narcís Comadira** (Catalogne). Lectures par les poètes dans la langue d'origine ; lectures en mouvement, en français et en portugais par **Graça Dos Santos, Isabel Vieira** et **José Manuel Esteves**. Lancement du festival Parfums de Lisbonne 2010 : « La passerelle des Parfums » annonce festive du programme avec des instantanés en forme de défilé.
Organisée avec le festival Parfums de Lisbonne, le Festival Poesia i + de Caldetes, le Consulat du Portugal et l'Institut Ramon Llull, dans le cadre de À vous de lire

> **Consulat du Portugal**
6 rue Georges Berger 75017 Paris
Entrée libre

Périphérie V SAMEDI 29 MAI 18 h 30

Parfums de Lisbonne 2010 : La Fête

Pour la quatrième année consécutive, le Marché de la Poésie et le festival Parfums de Lisbonne se réunissent autour de la poésie portugaise. Nous ferons LA FÊTE urbaine et républicaine : « Masques, bergamasques, lutins et potins de Lisbonne : voir et dire la fête »
Vernissage de l'exposition de J.-J.-Petit, artiste plasticien, qui sera en place durant toute la durée des Parfums de Lisbonne 2010.
Organisée avec la Compagnie Cá e Lá, Nomades festival, Mairie du 3e arrondissement de Paris et Lapeyronie Torréfacteur

> **Lapeyronie Torréfacteur**
Beaubourg – Quartier de l'Horloge
9 rue Brantôme 75003 Paris
M° Rambuteau (1)
Entrée libre

Périphérie VI DIMANCHE 30 MAI 18 h 30

Passage d'encres

Exposition : **Bruno Descout** (photographies) et **Hélios Sabaté Beriain** (créations électroniques)
Musique, à 19 h : **Thierry Madiot,** trombone basse et trompe télescopique
Avec lectures de **Yves Boudier, Jacques Demarcq, Joseph Julien Guglielmi, Christophe Lamiot Enos, Daniel Pozner, David Christoffel, Norbert Godon et Hélios Sabaté Beriain** (*Passage d'encres* n° 40, « Pures données »)
Organisée avec Passage d'encres

> **la grange**
16 rue de Paris 93230 Romainville
M° Mairie-des-Lilas (11) et bus 129, arrêt Mairie-de-Romainville (7 min), 1re rue à droite, portail bleu
Entrée libre dans la limite des places disponibles

Périphérie VII LUNDI 31 MAI 18 h 30

Res publica / Res poetica#2

Triangulaire franco-catalano-portugaise
(suite du 28 mai), lectures par : **Nuno Judice**, (Portugal), **Jacques Darras** (France), **Narcís Comadira** (Catalogne)
Lectures par les poètes dans la langue d'origine. Lectures en mouvement, en français et en portugais par **Graça Dos Santos, Isabel Vieira** et **José Manuel Esteves**. Poésie mise en musique par **Luísa Gonçalves** (piano) et **Augusto Velloso-Pampolha**, dansée par **Alice Martins**
Organisée avec le festival Parfums de Lisbonne, la Chaire Lindley Cintra, l'Institut Camões, le Festival Poesia i + de Caldetes, l'Institut Ramon Llull, et la Casa Fernando Pessoa

> **Casa Fernando Pessoa (Lisbonne)**
Rua Coelho da Rocha 16
Campo De Ourique 1250-088 Lisboa (Portugal)
Entrée libre

Périphérie VIII MARDI 1er JUIN 20 h

Mylène Lauzon / Thierry Van Hasselt

Après l'avoir reçue à Mains d'Œuvres en 2009, nous récidivons, tant la qualité de son travail a été appréciée de tous.
Mylène Lauzon propose deux mises en lecture de textes poétiques issus de ses collaborations et de sa complicité artistique avec le bédéiste belge Thierry Van Hasselt.
Heureux, Alright ? est une lecture du texte extrait du livre réalisé avec Thierry Van Hasselt.
La lecture se fait en simultané avec la projection d'un dessin animé et la diffusion d'une composition sonore créée par **Julie Rousse**.
Ma Gloria lecture à partir d'une série de portraits, en collaboration avec le guitariste **Pierre Fruchard**.

L'auteur s'approprie et investit le personnage Gloria Lopez de Thierry Van Hasselt
Organisée avec Le Point éphémère et Mains d'Œuvres

> **Point éphémère (Studio)**
190 quai de Valmy 75010 Paris
M° Jaurès (2) (5) (7bis)
Entrée libre

Périphérie IX MERCREDI 2 JUIN 20 h

L'Affiche, revue murale de poésie#1

Exposition : 30 numéros parus de *L'Affiche revue murale de poésie* jusqu'au 26 juin.

En juin 2010, *L'Affiche*, créée par les éditions Le bleu du ciel, fête ses vingt ans et la parution de son soixante-dixième et ultime numéro.
Cette rencontre sera l'occasion d'un retour sur deux décennies d'une expérience marquante de par sa singularité et son effervescence créatrice.
Soirée de lectures avec **Olivier Domerg, Hubert Lucot, Xavier Person, Sarah Riggs** (auteurs de la revue), reçus par **Anne Kawala** (en résidence à la bibliothèque)
Organisée avec le Bleu du ciel éditeur, L'Affiche, revue murale de poésie et la Bibliothèque Marguerite Audoux

> **Bibliothèque Marguerite Audoux**
10 rue Portefoin 75003 Paris
Entrée libre / Exposition jusqu'au 26 juin

Périphérie X JEUDI 3 JUIN 18 h 30

Tombeau pour les rares#1 Nicolas Rozier

De septembre 2008 à novembre 2009, **Nicolas Rozier** a dessiné sur toile le portrait « intérieur » des écrivains qui lui sont chers : 27 auteurs défunts réunis dans une galerie intitulée *Tombeau pour les rares* où Villon, Baudelaire et Artaud côtoient Ilarie Voronca, Gérald Neveu et Francis Giauque.
Les écrivains du Tombeau, des poètes essentiellement, excepté Léon Bloy et Van Gogh, sont ici réunis sous l'égide d'une « fragilité surpuissante », d'une faculté d'attaque dans le langage qui les distingue radicalement jusqu'au franchissement du mur des paroxysmes où la littérature devient une écriture de cœur.
En vis-à-vis des portraits, Nicolas Rozier a invité 27 auteurs à écrire sur leurs grands aînés, le portrait écrit répondant au portrait dessiné.
Lectures : **Zéno Bianu**/Jean-Pierre Duprey, **Marie-Claire Bancquart**/André Laude, **Pierre Dhainaut**/Maurice Blanchard, **Yves Buin**/Ilarie Voronca (chaque poète lira une de ses œuvres et une œuvre correspondant à l'un des portraits de l'exposition), **Christian Noorbergen** présentera les œuvres de Nicolas Rozier.
Avec la participation de **Marcel Moreau**.
Organisée avec La Halle Saint-Pierre et les éditions De Corlevour

> **Halle Saint-Pierre**
2 rue Ronsard 75018 Paris
Entrée libre / Exposition jusqu'au 30 juin

Périphérie XI JEUDI 3 JUIN 20 h

Revue en scène : L'Affiche, revue murale de poésie#2

Réunis aux côtés de **Didier Vergnaud**, fondateur et animateur de la revue, **Danielle Mémoire, Michel Herreria** et **Jérôme Mauche** – trois créateurs d'*Affiche* – retraceront l'histoire de cette aventure, en rappelleront les enjeux, qu'ils relèvent du choix des lieux d'accrochage, ou de la mise en jeu du rapport entre images et mots. Ce rendez-vous sera libre dans sa forme, comme l'ont été toutes les propositions de l'Affiche, riche de questionnements à l'image des réflexions liées à l'acte créatif dont elle fut le foyer.
Une rencontre animée par **Yoann Thommerel**.
Organisée avec l'Imec et Ent'revues

> **IMEC Caen / Abbaye d'Ardenne**
14280 Saint-Germain-la-Blanche-Herbe
Tél. 02 31 29 37 37
Entrée libre

Périphérie XII SAMEDI 5 JUIN 15 h

Tombeau pour les rares#2

Suite des lectures organisées autour de l'exposition de **Nicolas Rozier** : **Patrick Laupin**/Luc Dietrich, **Alain Marc**/Laure, **Didier Manyach**/Gérald Neveu, **Muriel et Christian Dufourquet**/Jacques Prevel, **Jean-Yves Masson**/François Augiéras
Organisée avec La Halle Saint-Pierre et les éditions De Corlevour

> **Halle Saint-Pierre**
2 rue Ronsard 75018 Paris
Entrée libre

Périphérie XIII SAMEDI 5 JUIN 18 h 30

Parfums de Lisbonne 2010 : La Fête

Paroles jouées autour de *La Bataille navale* de Jaime Salazar Sampaio, *Não percas a Rosa* de Natália Correia, *! et ?* de Alexandre O'Neill, avec les comédiens de la Cie Cá e Lá : **Júlia Cabrera, Sylvia Chevalier, Emilie De Freitas, Priscilla Frey, Jorge Gregório, Marina Martins, Thomas Martin, Vanessa Morais, Augusto Velloso-Pampolha.**
Palette de danses, avec **Antonin Cataruza, Pierre Devaux, Alizée Duvernois, Morgane Lanoue, Marie Astrid Manse, Adrien Martins, Marie O'Meara, Guillem Rouille,** accompagnés de collages « live » avec **J.-J.-Petit**, plasticien.
Organisée avec la Compagnie Cá e Lá et Lapeyronie Torréfacteur

> **Lapeyronie Torréfacteur**
Beaubourg – Quartier de l'Horloge
9 rue Brantôme 75003 Paris
M° Rambuteau (1)
Entrée libre

Périphérie XIV DIMANCHE 6 JUIN 18 h 30

Autour des éditions du Noroît et de Bruno Doucey éditeur

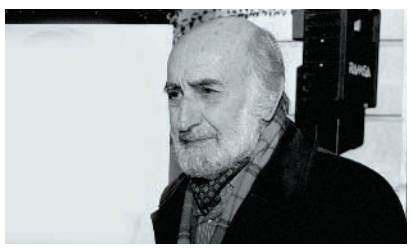
Paul Bélanger, Denise Desautels, Diane Régimbald, Marie Bélisle, Fulvio Caccia, Bruno Doucey, Jeanine Baude, Salah Al Hamdani, Oscar Mandel, James Noël.
Organisée avec Passage d'encres et l'Observatoire de la Diversité culturelle (Les Lilas)

> **la grange**
16, rue de Paris 93230 Romainville
M° Mairie-des-Lilas (11) et bus 129, arrêt Mairie-de-Romainville (7 min), 1re rue à droite, portail bleu
Entrée libre dans la limite des places disponibles

Périphérie XV LUNDI 7 JUIN 20 h

Poétarium catalan#2

Poèmes de l'alchimiste



Josep Palau i Fabre (Barcelone, 1917-2008). Poète, narrateur, essayiste et dramaturge. Il est considéré comme l'un des meilleurs experts au monde de l'œuvre et de la personnalité de Pablo Picasso, sur qui il a publié plus d'une vingtaine d'ouvrages traduits dans une dizaine de langues. Il a joué un rôle important dans le renouveau de la littérature catalane de l'après-guerre, notamment en tant que fondateur et éditeur de la revue *Poesia* et comme organisateur de récitals.
Lectures en français par **Philippe Burin des Roziers**
Organisée avec la Mairie du 2e Arrondissement de Paris, La Scène du Balcon et l'Institut Ramon Llull

> **Mairie du 2e Arrondissement**
8 rue de la Banque 75002 Paris
Entrée libre

Périphérie XVI MARDI 8 JUIN 20 h

Poétarium catalan#3

Linge à sécher

Lecture-concert par Enric Casasses et Feliu Gasull.

Les poèmes dits par Enric Casasses s'entrelacent avec les musiques de Feliu Gasull, à la guitare. L'interaction entre voix et musique prend des formes très diverses dans les différents morceaux, allant de solos de chacun d'eux à des duos composés spécialement par l'un pour l'autre et vice-versa.
Organisée avec L'Entrepôt et l'Institut Ramon Llull

> **L'Entrepôt**
7 rue Francis de Pressensé 75014 Paris
M° Pernety (13)
Entrée libre

Périphérie XVII MERCREDI 9 JUIN 20 h

Poésie, sons et images II

Cette année encore, le Centre Wallonie-Bruxelles vous propose de partir à la découverte de la jeune génération poétique. Les lectures et performances seront accompagnées de projections vidéo d'**Anne Sophie Terrillon** et **Christophe Acker** et de la composition musicale instantanée de **T.V.SUN.Or** et **Thomas**.
Avec **Kang Byung, Ki, Vincent Tholomé, Alexandre Valassidis.**
Organisée avec la Délégation Wallonie-Bruxellles, en collaboration avec l'association Poètes dans la ville (direction artistique François Massut) et le Centre Wallonie-Bruxelles

> **Centre Wallonie-Bruxelles**
46 rue Quincampoix 75003 Paris
M° Rambuteau (11)
Entrée libre

Périphérie XVIII VENDREDI 11 JUIN 20 h 30

Le nom d'Isaac et les mètres d'Émilie.

Un événement géopoéticien mêlant danse et poésie.
Cette performance interpelle les connexions entre sciences, ésotérisme, poésie et danse, en référence notamment aux prémisses des fulgurances de Newton, ainsi qu'à la poétique de la « débauchée de rosée », Émilie Dickinson. **Gérard Vincent** – poéticien et chanteur –, et **Mademoiselle Pekovic** – coryphée et nymphe de la Tisa – présenteront un chœur dansant qu'ils auront créé avec des stagiaires.
Organisée avec Micadanses et la Cie Tumulus

> **Micadanses**
16 rue Geoffroy l'Asnier 75004 Paris
M° Pont Marie (7)
Entrée libre

Périphérie XIX SAMEDI 12 JUIN 20 h

Poésie dans le noir

Lectures, performances : toutes les interventions se feront dans la pénombre. Les auteurs seront en direct mais on sera à l'écoute, sans le regard un peu comme une soirée radiophonique chaleureuse. **Jacques Darras, Jean-Michel Espitallier, Jérôme Mauche, Hubert Haddad, Gwénaëlle Stubbe, Sapho, Serge Pey, Vénus Khoury Ghata, Jabbar Yassin Hussin.**
Organisée avec la Bibliothèque Marguerite Duras dans le cadre de Paris en toutes lettres

> **Bibliothèque Marguerite Duras**
115 rue de Bagnolet 75020 Paris
M° Gambetta / Porte de Bagnolet (3)
Entrée libre

Périphérie XX DIMANCHE 13 JUIN 11 h 30

Réverbérations, du poétique à la poésie

Projection de films vidéo réalisés par des artistes internationaux sur des poèmes de *La Traductière* n° 28, « Du poétique à la poésie ».
Organisé avec le Festival franco-anglais de poésie et le Festival international du film expérimental de Baia Mare (Roumanie)

> **Cinéma Le Balzac**
1 rue Balzac 75008 Paris
M° Georges-V (1)
Entrée libre

Périphérie XXI DIMANCHE 13 JUIN 15 h

Poécité

Poètes performeurs et sonores interviendront dans la Cour de la Bibliothèque historique de la Ville de Paris : **Laure Limongi, Serge Pey, Jacques Rebotier, Laurence Vielle,** montrant ainsi la dimension du Poète dans la cité et la dimension vivante de la Poésie dans la ville.
Organisée avec Paris en toutes lettres

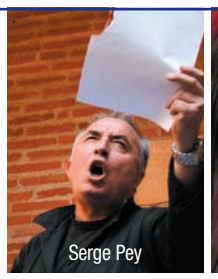
> **Bibliothèque historique de la Ville de Paris**
24 rue Pavé 75004 Paris
M° Saint-Paul (1)
Entrée libre

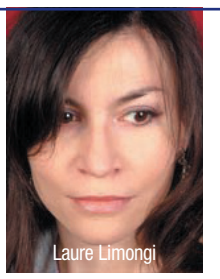
Périphérie XXII DIMANCHE 13 JUIN 18 h 30

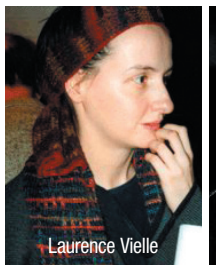
Tombeau pour les rares#3

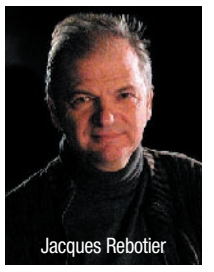
Baudelaire, Artaud, Gilbert-Lecomte, Colette Thomas, Gérald Neveu, Jacques Prevel, Francis Giauque... Lectures autour des portraits réalisés par Nicolas Rozier par Philippe Müller et Vincent Vernillat (Cie PMVV Le Grain de sable)
Organisé avec La Halle Saint-Pierre

> **Halle Saint-Pierre**
2 rue Ronsard 75018 Paris
Entrée libre


Serge Pey


Laure Limongi


Laurence Vielle


Jacques Rebotier

Périphérie XXIII LUNDI 14 JUIN 18 h 30

Bit bit et c@lligr@ammes

Décryptage de la littérature numérique
Exposition et soirée de performances
Jean-Pierre Balpe, conférence, suivie d'une soirée de performances.
Présentation des DVD de la collection « Le point sur le i ». **Philippe Boisnard, Emmanuel Rabu** et **Annie Abrahams.**
Organisée avec Motif et Bipval

> **Motif**
6 villa Marcel Lods
Passage de l'Atlas 75019 Paris
M° Belleville (2) (11)
Entrée libre

Périphérie XXIV MARDI 15 JUIN 18 h 30

Sophie Loizeau : la compagnie des revues

Y a-t-il meilleur éloge des revues que de faire entendre qu'elles accompagnent les écritures qui s'inventent, les auteurs en recherche ; qu'elles composent, dans la plurarité des voix, une poétique qui leur est propre ; qu'elles savent séduire ou retenir des poètes dont l'œuvre s'accomplit par ailleurs, dans des livres.
Les revues, **Sophie Loizeau** les connaît bien : elle les a fréquentées en grand nombre et à toutes les étapes de son travail. Pour cette soirée, rythmée de nombreuses lectures, elle a choisi d'inviter trois revues qui lui sont chères : *Rehauts, Passages à l'act, Il particolare.*
Organisée avec Ent'revues et l'Imec

> **IMEC Paris**
174 rue de Rivoli
75001 Paris - M° Palais-Royal (1) (7)
Entrée libre

Périphérie XXV MARDI 15 JUIN 18 h 30

Poétarium catalan#4

Poésie visuelle, exposition
Exposition jusqu'au 30 juin. Le Centre d'Études Catalanes de l'Université Paris-Sorbonne présente à l'occasion du Poétarium catalan la reproduction de la première exposition de poésie visuelle qui eut lieu en Espagne, à La Petite Galerie de l'Alliance Française de Lleida, en 1971 : *Poesia concreta,* avec des œuvres de Brossa, Viladot et Iglésias del Marquet.
Une table ronde avec des experts et des poètes visuels des générations suivantes précédera le vernissage de l'exposition.
Organisée avec le Centre d'études catalanes et l'Institut Ramon Llull

> **Centre d'études catalanes**
9 rue Sainte-Croix de la Bretonnerie 75004 Paris
M° Rambuteau / Hôtel de Ville (1) (11)
Entrée libre

Périphérie XXVI MERCREDI 16 JUIN 19 h 30

100 poètes + 100 peintres = 200 minutes de poésie

MAX ALHAU, HÉLÈNE BAUMEL / GABRIELLE ALTHEN, PIERRE MÉZIN, PHILIPPE SÉGALARD / MARINE D'AVEL / MARIE-CLAIRE BANCQUART, MICHEL RONCEREL / JANINE BAUDE, LYDIA DOMANCICH, MARIA DESMÉE / TAHAR BEKRI, ANNICK LE THOËR / CLAUDE BER, PIERRE DUBRINQUEZ / EVA MARIA BERG, EVA LARGO / ZÉNO BIANU, ANDRÉ VELTER / ANNE BIHAN / FRED BLANC, ARNAUD ARTNOUARD / BÉATRICE BONHOMME, PIERRE CAIZERGUES, STELLO BONHOMME / ALAIN BORER, PIERRE ANTONIUCCI / DAN BOUCHERY, DENIS PARMAIN, SERGE-PATRICE THIBODEAU / KATIA BOUTCHOU, GREG GILG / DOMINIQUE CAGNARD, ANNA / LAURE CAMBAU, MIRTHA POZZI / GÉRARD CARTIER / THIERRY CAZALS, JULIA CHAUSSON / THIERRY CLERMONT / JEAN-FRANÇOIS COCTEAU, DAMIEN JOURDAN / CYRIL COMNÈNE, FREDERIKA FENOLLABBATE, FRÉDÉRIC FENOLLABBATE / DANIÈLE CORRE, BERNARD FOURNIER / FRANÇOIS DAVID, CONSUELO DE MONT-MARIN / MARC DELOUZE, PATRICIA NICHOLS / JACQUES DEMARCQ / BRUNO DOUCEY / CHANTAL DUPUY-DUGNIER, MICHÈLE DADOLLE / SYLVIE FABRE, COLETTE DEBLÉ, FRANÇOISE CLÉDAT / TRISTAN FELIX, NICAMY / IRA FELOUKATZI, SABAN / DOMINIQUE FELTRIN, LAETITIA CHAZOTTES, PONTIFICALL GIRLS / JACQUES FOURNIER, LUCIENNE DESCHAMPS / DANIELLE FOURNIER, MIREILLE FARGIER-CARUSO, GÉRARD PITIOT, SAMIRA NEGROUCHE / JÉRÔME GAME / ÉLISA GHERTMAN, CLÉMENCE BARBIER / JEAN-LUC GIOVANONNI, VINCENT VERDEGUER / CLAUDE GUERRE / ROBERT GUYON, CHLOÉ GUYON / BRIGITTE GYR, HERVÉ BOREL / MARILYN HACKER, MARIE-GENEVIÈVE HAVEL / DOMINIQUE HECQ / PIA HYLÉN, KATHY CAT-RASTLER, MARK HARDING / LAURENT JARFER, KADDOUCH ILAN / YVES JOUAN / HUGUES LABRUSSE, TIDIANE SY / TIMOTHÉE LAINE, MARIANE K. LEROUX / CHRISTOPHE LAMIOT ENOS, ÉLODIE CHANUT / ISABELLE LARTAULT / VIVIAN LOFIEGO / SOPHIE LOIZEAU, ROMAIN VERGER, ALAIN BIOTEAU / PHILIPPE LONGCHAMP / MAISON DES ÉCRIVAINS ET DE LA LITTÉRATURE, ÉDITIONS L'ACT'MÊM, YVES BOUDIER, JEAN-PIERRE FAYE, ÉRIC GARNIER, JOSEPH GUGLIELMI, MARTIN RUEFF, ANNE TALVAZ, FRANÇOIS TURNER / ALENA MEAS / LUIS MIZÓN, MICHEL MOUSSEAU, JULIUS BALTHAZAR, PHILIPPE HELENON, FABRICE AMANN / SANDRA MOUSSEMPÈS, JOFFREY FERRY / ROLAND NADAUS, SIMONE MORIS / LAIA NOGUERA, JORDI ALIGUÉ / VIRGILE NOVARINA, VALÉRIE VIVANCOS / VIVIAN OSHAUGHNESSY, MARILYNE GENEST / JOËLLE PAGÈS-PINDON, PAUL WEHAGE / ALEXIS PELLETIER, VINCENT ROUGIER / PATRICK PEREZ SÉCHERET, JJ PETIT / PABLO POBLÈTE, RUÏ PRAZERES / POEZIBAO, FLORENCE TROCMÉE / FRANÇOIS POYET / ALAIN ROBINET, DAVID CHRISTOFFEL / LAURINE ROUSSELET, HÉLÈNE BASS, MARCO VELK / NICOLAS ROZIER, ALAIN MARC / CAROLINE SAGOT-DUVAUROUX / ÉRIC SARNER / POUR JUDE STEPHAN : VÉRONIQUE ROBERT, PHILIPPE MÜLLER, VINCENT VERNILLAT / GWÉNAËLLE STUBBE / FABIENNE SWIATLY, DANY JUNG / TRANSIGMUM / TARAH XAINTORXARE, GUILLAUME DE BEAUVILLÉ / CATHERINE ZITTOUN, AURÉLIE TYSZBLAT, JEAN MICHEL LEVY.

> **Place Saint-Sulpice**
75006 Paris - M° Saint-Sulpice (4)
Entrée libre

Périphérie XXVII DU 17 AU 22 JUIN 11 h

Poétarium catalan#5

Estival de cinéma catalan
Voir page 7.

> **L'Arlequin**
76 rue de Rennes 75006 Paris
M° Saint-Sulpice (4)
Billet : 6 €

Périphérie XXVIII LUNDI 21 JUIN 19 h

Poétarium catalan#10

Rencontre avec Jordi Pere Cerdà
Jordi Pere Cerdà est né à Saillagouse, Haute-Cerdagne (France), en 1920.
Poète, narrateur et dramaturge. Il a fait connaître à fond les problèmes de la culture catalane dans la Catalogne-nord (France) à travers de nombreux articles. Ses créations littéraires, au ton élégiaque et bucolique, ont comme thème l'amour, le travail et l'autobiographie en tant qu'antifasciste.
Jordi Pere Cerdà, avec **Jean-Baptiste Para** et **Àlex Susanna.**
Lectures en français par le **Groupe Znyk.**
Organisée avec L'Institut Ramon Llul, les éditions Jacques Brémond, Nahuja, la revue Europe et la Maison de la Poésie de Paris

> **Maison de la poésie de Paris**
Passage Molière 157 rue Saint-Martin
75003 Paris - M° Rambuteau (11)
Entrée libre

Périphérie XXIX MARDI 22 JUIN 18 h 30

Autour de la revue Midi

Lectures de Lettres de figures féminines de la Poésie. Albert Dichy présente *Conversation avec*, **Valentine Hugo, Suzane Tézenas, Georges Schéhadé, Jean Paulhan, Colette Allendy, Colette Thomas Gibert, Ilian de Casafuerte, Juliette Gleizes.**
Voix de : **Fawzia Assaad, Sérenella Cazac, Constance Chlore, Margo Ohayon, Sandrine Pot, Ghislaine Dunant, Danny-Marc, Jean-Luc Maxence, Bernard Champin, Claire Paulhan, Françoise Thieck, Jeanine Salesse.**
Organisée avec la revue Midi et le Musée de la Vie romantique

> **Musée de la Vie romantique**
Hôtel Scheffer-Renan
16 rue Chaptal 75009 Paris - M° Pigalle (2) (12)
Entrée libre

Périphérie XXX MERCREDI 23 JUIN 16 h/21 h

Lieu des résonances
François Laroche-Valière/Olivier Dupuy

Dispositif expérimental d'une écriture poétique, atelier du poète, ce lieu est un dispositif inédit où les deux intervenants sont en présence dans le même espace, isolés dans une activité, pour l'un acte d'écriture, pour l'autre acte de lecture. Chacun est occupé à une « mise en onde » créant une relation par résonances où apparaît et se dépose une autre présence.
Auteur-écrivant : **François Laroche-Valière** / Lecteur-récitant : **Olivier Dupuy** / Interface de diffusion sonore : **Frédéric Peugeot** / Régie générale : **Nicolas Prosper.**
Organisée avec Mains d'œuvres et la Compagnie Studio Laroche-Valière

> **Mains d'Œuvres**
1 rue Charles Garnier
93400 Saint-Ouen - M° Garibaldi (13)
Entrée libre

Périphérie XXXI VENDREDI 25 JUIN 20 h

Poétarium catalan#11

Sant Joan Brossa

Au lendemain de la Saint-Jean, nous fêterons Joan Brossa, l'un des poètes catalans les plus féconds du xx[e] siècle. Il a commencé à écrire sous la houlette du poète J. V. Foix et du peintre Joan Miró. Dans la continuité des avant-gardes pendant la seconde moitié du siècle, il cultiva les formes classiques et traditionnelles comme la « poésie scénique » et la poésie visuelle, depuis l'automatisme jusqu'à la « poésie civile ». Avec ses traducteurs, **Thierry Defize, Marc Audí,** et le poète **Julien Blaine.**
Organisée avec la Mairie du 2[e] Arrondissement de Paris, La Scène du balcon et L'Institut Ramon Llull

> **Mairie du 2[e] Arrondissement**
8 rue de la Banque 75002 Paris
Entrée libre

Périphérie XXXII DIMANCHE 27 JUIN 20 h

Poétarium catalan
Res publica / Res poetica#3

Triangulaire franco-catalano-portugaise
Lectures par :
Albano Martins (Portugal), **Jacques Darras** (France), **Narcís Comadira** (Catalogne).
Lectures en mouvement, en français et en portugais par **Graça Dos Santos, Isabel Vieira** et **José Manuel Esteves.**
Organisée avec le Festival Parfums de Lisbonne, le Festival Poesia i + de Caldetes et l'Institut Ramon Lull

> **Fundació Palau**
Carrer Riera, 54 - Caldes d'Estrac (Catalogne)
Entrée libre

Périphérie XXXIII MARDI 29 JUIN 20 h

Java

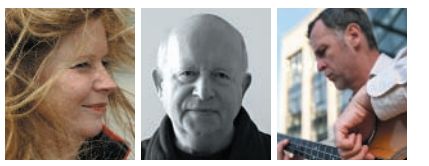
Dans ce club mythique qui a vu les premiers pas de Django Reinhardt ou Édith Piaf, soirée organisée par **Jean-Michel Espitallier,** avec **Frank Smith, David Sillanoli** et **Les Toutes, Laure Limongi, Jacques Barbaut, Jean-Michel Espitallier** et **Djulee Jay.**
Organisée avec La Java

> **La Java**
105 rue du Faubourg du Temple - 75010 Paris
M° Goncourt (11) - Belleville (2) (11)
Entrée libre

Périphérie XXXIV MERCREDI 30 JUIN 20 h

Poétarium catalan#12

Soirée catalano-irlandaise


Nuala Ní Dhomhnaill, Tomás Mac Síomóin, Ronan Guilfoyle

Soirée de clôture de la Périphérie du 28[e] Marché de la Poésie. Rencontre entre poètes catalans (**David Castillo, Carles Rebassa, Núria Martínez-Vernis)** et poètes irlandais (**Tomás Mac Síomóin et Nuala Ní Dhomhnaill**), festivités musicales avec des musiciens jazz irlandais (**Ronan Guilfoyle** accompagné de **Ngûyen Lê** à la basse) et musiciens catalans **Albert Cirera** (saxo), **David Mengual** (contrebasse), **Ramon Prats** (batterie). Lectures en français par **Philippe Burin des Roziers.** Pot de clôture.
Organisée avec le Centre culturel irlandais et l'Institut Ramon Lull

> **Centre culturel irlandais**
5 rue des Irlandais
75005 Paris - M° Place Monge (7)
Entrée libre

Périphérie d'après DU 13 AU 30 JUILLET

Cheyne : 30 ans d'édition de poésie

Une exposition qui, par sa conception et sa scénographie, débordera l'aspect strictement rétrospectif pour mettre en lumière la démarche éditoriale singulière de cette maison indépendante, tout en soulignant l'importance de rencontres fructueuses avec des auteurs, des peintres, des relieurs, des bibliothécaires, des libraires.

> **Orangerie du Sénat**
Porte Férou, 19 bis rue de Vaugirard 75006 Paris
M° Odéon (4) (10)
Entrée libre

Le programme de La Périphérie *du* 28[e] Marché de la Poésie *est susceptible de modifications de dernière minute.*

Poesie.Evous.fr

MÉDIATEURS CULTURELS
Journée interprofessionnelle

organisée par le Printemps des Poètes

Vendredi 18 Juin 2010

Institut Hongrois 92 rue Bonaparte 75006 Paris

« CRÉER, ANIMER ET DIFFUSER UNE REVUE DE POÉSIE »

Quelles sont les revues de poésie aujourd'hui,
comment naissent-elles, comment évoluent-elles,
quel rôle jouent-elles dans la création contemporaine,
quels sont les liens entre poètes et artistes au sein des revues ?

Accueil 9 h 30

10 h - 12 h 30

Table ronde avec plusieurs représentants de revues

André Chabin, Ent'revues
Jacques Rancourt, La Traductière
Vincent Rougié, Ficelle
Emmanuel Hiriart, Poésie Première
Jean-Baptiste Para, Europe
Julia Muste, Pyro

Pause déjeuner libre

14 h-15 h 15

Les revues éditées par les maisons de poésie

Quel est le travail autour de ces supports au sein d'une maison de poésie, quelle est la part d'information et de place laissée à la découverte d'auteurs ? Comment se font les passerelles entre le lieu de rencontres et la revue ?

15 h 30 -17 h

Présentation du *Marché de la Poésie*

Lieu incontournable de poésie, par Arlette Albert-Birot
et visite des différents stands d'éditeurs de poésie.

Journée à destination des bibliothécaires, des enseignants,
des organisateurs, des poètes et des médiateurs culturels
Accès libre sur inscription

Bulletin d'inscription à télécharger sur www.printempsdespoetes.com
(Centre national de ressources / Formations)
Renseignement auprès d'Emmanuelle Leroyer,
responsable du secteur du livre et de la formation :
01 53 80 42 44 / e.leroyer@printempsdespoetes.com

CIRCÉ

LES ÉDITEURS DU 28e MARCHÉ

AB IRATO A7
ABSTEME & BOBANCE F7
ACERMA D1
ACT MÊM (L') H1
ACTUALITÉ VERLAINE (L') E4/E5
À DOS D'ÂNE F13/F14
AENCRAGE & CO H9/H10
A.G. (CAHIER ARMAND GATTI) A8
AFFICHE (L'), REVUE MURALE DE POÉSIE A4/A5
AGNEAU (ATELIER DE) A10
AICLA F13/F14
ALEXANDRINES G9
AL MANAR D13
ALTERNATIVES K4/K5
AMANDIER (L') C2
AMIS DE JEAN PROAL G7
AMIS DE RIMBAUD (LES) L9
AMIS DE VERLAINE (LES) E4/E5
AMOURIER (L') F6
ANACHARSIS K4/K5
ANDRÉ (JACQUES) ÉDITEUR F11
APOLLINAIRE (REVUE) C3
A_QUATRE C11
ARALD
ARBRE (ÉDITIONS DE L') G10
ARBRE À PAROLES (L') K6
ARCADES D14
ARCHÉTYPE G7
ARCHIPEL (L') D6
ARÊTES (LES) B1
ARFUYEN B8
ARICHI D3
ARRIÈRE-PAYS (L') C7
ART LE SABORD D11
ARTGO & CIE G7
ARTS VERTS DE PARIS (LES) E4/E5
ARTSLIVRES.COM K4/K5
ASPECT H7/H8
ASSOCIAZONE DEI LIBERI POETI E7
ATELIER DE L'AGNEAU (L') A10
ATELIER DES GRAMES H2/H4
ATELIER DU GRAND TÉTRAS H9/H10
ATELIER DU GUÉ K1
ATELIER DU HANNETON C6
ATELIER DU POISSON SOLUBLE D6
ATELIER EVA VINCZE E4/E5
ATELIER LA FEUGRAIE B3
ATLANTICA / SÉGUIER E4/E5
ATTENTE (ÉDITIONS DE L') A4/A5
ATTILA C10
AU BOUT DU FIL B9
AU COIN DE LA RUE DE L'ENFER G7
AU FOND DU GRENIER H7/H8
AUTREMENT DIT G1
BABEL ÉDITEUR F4
BACCHANALES E6
BARBARES (DES) H5
BARDE LA LÉZARDE B12
BARQUE (LA) C8
BATHYSCAPHE (LE) C10
BDB F13/F14
BEC DANS L'AIR (LE) G7
BERNARD DUMERCHEZ G3
BIENNALE INTERNATIONALE DES POÈTES EN VAL-DE-MARNE E7
BIPVAL E7
BLAKE (WILLIAM) & CO H5
BLEECKER STREET G3
BLEU DU CIEL (LE) A4/A5
BOIS D'ORION (LE) B4
BONNES NOUVELLES (LIBRAIRIE) E4/E5
BORBORYGMES C8
BOUT DES BORDES (LE) A8
BRÉMOND (JACQUES) H2/H4
BRÈVES K1
BRUIT DES AUTRES (LE) C1
BRUIT DU TEMPS (LE) B3
BRUNO DOUCEY (ÉDITIONS) F10
CADASTRE8ZÉRO G10
CAHIER CRITIQUE DE POÉSIE A4/A5
CAHIER DU REFUGE (LE) A4/A5
CAHIERS ARMAND GATTI A8
CAHIERS BLEUS (LES) B6
CAHIERS DE VÉSONE (LES) F12
CAHIERS DU DÉTOUR (LES) D1
CAHIERS DU SENS (LES) D5
CAILLOUTIS E4/E5
CALLIOPÉES (ÉDITIONS) C3
CAMBOURAKIS (EDITIONS) C10
CARBONE H7/H8
CARNAVALESQUES H7/H8
CARNETS DU DESSERT DE LUNE (LES) D6
CARTOUCHE G4
CASTOR ASTRAL (LE) E3
CAVE LITTÉRAIRE (LA) E6
CCP A4/A5
CENT PAGES D12
CENTRE CULTUREL CENTRE DE CRÉATION POUR L'ENFANCE E7
CENTRE EUROPÉEN DE POÉSIE D'AVIGNON E7
CENTRE INTERNATIONAL DE POÉSIE MARSEILLE A4/A5
CENTRE RÉGIONAL DU LIVRE DE FRANCHE-COMTÉ H9/H10
CENTRE RÉGIONAL DU LIVRE DE LORRAINE H7/H8
CÉPHÉIDES – SARAH WIAME E4/E5
C'EST-À-DIRE ÉDITIONS G7
CHAMBRE D'ÉCHOS (LA) B7
CHAMCHINOV (SERGE) C11
CHAMP VALLON D10
CHANDEIGNE K4/K5
CHANTIERS NAVALS E7
CHÈVRE-FEUILLE ÉTOILÉE ÉDITIONS F13/F14
CHEYNE ÉDITEUR A2
CIPM A4/A5
C/I/R/C/É/ – MARCHÉ DE LA POÉSIE E1
CLAIRE PAULHAN ÉDITIONS F7
CLÉMENCE HIVER F8
CLIVAGES F13/F14
COFFEE AND CIGARETTS F13/F14
COLLÈGE DE PATAPHYSIQUE G9
COLTIN GRAPHIK L2
COMMUNAUTÉ FRANÇAISE WALLONIE-BRUXELLES G1
COMMUNE C5
CONFLUENCES POÉTIQUES E4/E5
CONTR'UN G9
CORLEVOUR (DE) F4
CORMIER (LE) G1
CORPS PUCE G10
CORRIDOR BLEU G10
COUDRIER (LE) G1
COUR PAVÉE (LA) L3
COYOTE ÉDITIONS G7
CRÉAPHIS E2
DANS LA LUNE E7
DE SELLIERS (DIANE) E4/E5
DÉLÉGATION GÉNÉRALE WALLONIE-BRUXELLES G1
DÉLIRANTE (LA) K2
DERNIER TÉLÉGRAMME G8
DERRIÈRE LA SALLE DE BAIN A7
DES BARBARES... (ÉDITIONS) H5
DES FEMMES – ANTOINETTE FOUQUE (ÉDITIONS) F1
DES MARCHES E4/E5
DES VANNEAUX (ÉDTIONS) B11
DESNEL B12
DESPALLES ÉDITIONS F3
DIANE DE SELLIERS (ÉDITIONS) E4/E5
DIATEINO L1
DIFFÉRENCE (ÉDITIONS DE LA) E4/E5
DISEUSE (LA) E4/E5
DOMENS K1
DOUCEY (BRUNO) - ÉDITIONS F10
DRAGONNE (LA) H7/H8
DU SONNEUR (ÉDITIONS) G4
DUMERCHEZ BERNARD G3
ECLATS D'ENCRE L6
ÉCRIT(S) DU NORD B10
ÉCRITS DES FORGES D14
EDITER EN HAUTE PROVENCE G7
ÉDITEURS ASSOCIÉS (LES) K3
ÉDITEURS AU BOUT DU FIL (LES) B9
EDITIONS DES VANNEAUX B11
ÉDITIONS ISABELLE SAUVAGE F7
ELYZAD F13/F14
EMPREINTES (ÉDITIONS) B9
EMPREINTES (REVUE) F11
EN FORÊT (EDITIONS) H9/H10
ENCRE MARINE F13/F14
ENT'REVUES C8
ÉOLIENNES B4
EPM DIFFUSION L4
ÉQUIPAGES (LIBRAIRIE) E4/E5
ÉRÈS E4/E5
ÉRIC PESTY ÉDITEUR A4/A5
ESCAMPETTE (L') F13/F14
ESPACE POÉSIE G1
ESPACE-LIBRE F13/F14
ESPERLUETTE K3
ÉTATS CIVILS (LES) D6
EUROPE – REVUE LITTÉRAIRE G6
EVA VINCZE (ATELIER) E4/E5
EXIT L5
FABRIQUE DES ICEBERGS (LA) H5
FAIRE PART A3
FAITES ENTRER L'INFINI C4
FANLAC F12
FARIO C8
FATA MORGANA B1/B2
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DES MAISONS DE POÉSIE E7
FÉDÉROP B5
FEMELLE DU REQUIN (LA) C10
FEMMES (DES) – ANTOINETTE FOUQUE F1
FESTIVAL FRANCO-ANGLAIS DE POÉSIE A9
FEUGRAUE (ATELIER LA) B3
FEUILLE DE THÉ (LA) F13/F14
FICELLE F13/F14
FLAMMARION D9
FOLLE AVOINE K6
FONDATION MAURICE CARÊME D3
FORMES POÉTIQUES CONTEMPORAINES C3
FORMULES C3
FORNAX ÉDITEUR H5
FOUDULIRE E6
FPC C3
FRAM (LE) G1
G&G G10
GALLIMARD F2
GARE MARITIME E7
GINGKO K4/K5
GRADIVA (LA) F13/F14
GRAMES (ATELIER DES) H2/H4
GRAMMAIRE ET GRAPHIE G10
GRAND INCENDIE A6
GRAND OS (LE) B1
GRAND SOUFFLE (LE) G9
GRAND TAMANOIR (LE) G1
GRAND TÉTRAS (ATELIER DU) H9/H10
GRÈGES K4/K5
GRUMEAUX D12
GUÉ (ATELIER DU) K1
HANNETON (ATELIER DU) C6
HARMATTAN (L') D1
HENRY (ÉDITIONS) B10
HERBE ROUGE (LES) F5
HERMAPHRODITE H7/H8
HÉROS-LIMITE F13/F14
HÉXAÈDRE (L') G9
HEXAGONE (L') F5
HIVER (CLÉMENCE) F8
HUGUET (JEAN-PIERRE) ÉDITEUR D12
ICI É LÀ E7
ICI ET LÀ G7
ILLADOR E4/E5
IMPRIMERIE D'ALSACE-LOZÈRE F9
INCLINAISON E4/E5
INDICATIONS G1
INSTITUT RAMON LLULL D7
INTERFÉRENCES K4/K5
INUITS DANS LA JUNGLE E3
INVENTAIRE (ÉDITIONS DE L') F8
IROLI (L') G10
ISABELLE SAUVAGE (ÉDITIONS) F7
ISOÈTE F13/F14
ISOLATO D13
JACQUES ANDRÉ ÉDITEUR C11
JACQUES BRÉMOND H2
JANNINK F3
JANUS B10
JEAN-MICHEL PLACE ÉDITIONS B7
JEAN-PIERRE HUGUET ÉDITEUR D12
JOURNAL DES POÈTES (LE) G1
JOURNAL D'UN JOUR B12
KAILASH G4
KICKSHAWS D2
KÔAH B4
L' AFFICHE, REVUE MURALE DE POÉSIE A4/A5
L(') H2/H4
LA BARQUE C8
LA CAVE LITTÉRAIRE E6
LA CHAMBRE D'ÉCHOS B7
LA COUR PAVÉE L3
L'ACT MÊM H1
L'ACTUALITÉ VERLAINE E4/E5
LA DÉLIRANTE K2
LA DIFFÉRENCE (ÉDITIONS DE) E4/E5
LA DISEUSE E4/E5
LA DRAGONNE H7/H8
LAETOLI G1
LA FEMELLE DU REQUIN C10
LA FEUILLE DE THÉ F13/F14
LA GRADIVA F13/F14
LA LETTRE VOLÉE G1
LA LUCARNE DES ÉCRIVAINS B12
LA MAISON CLOSE (ÉDITIONS DE) H7/H8
LA MAISON DE L'ÉTOILE L2
LA MARGERIDE (ÉDITIONS DE) F10
LA MEZZANINE DANS L'ÉTHER F13/F14
LA NERTHE (LIBRAIRIE) A4/A5
LA PAGE NOIRE F11
LA PART COMMUNE F15
LA PART DES ANGES C9

Marché des Lettres est un journal publié par
Circé, association loi 1901
Siège social : 12 rue Pierre et Marie Curie
75005 Paris - France
Bureaux : 3 rue Lhomond 75005 Paris - France
Tél. [00 33] (0)1 44 07 48 39
e-mail : mdlp@evous.fr

Directeurs de la publication :
Arlette Albert-Birot, Jean-Michel Place

Rédacteur en chef : Vincent Gimeno-Pons

Direction artistique et maquette :
Michel Mousseau, Stephan Nave

A collaboré à ce numéro : Jabbar Yassim Hussin

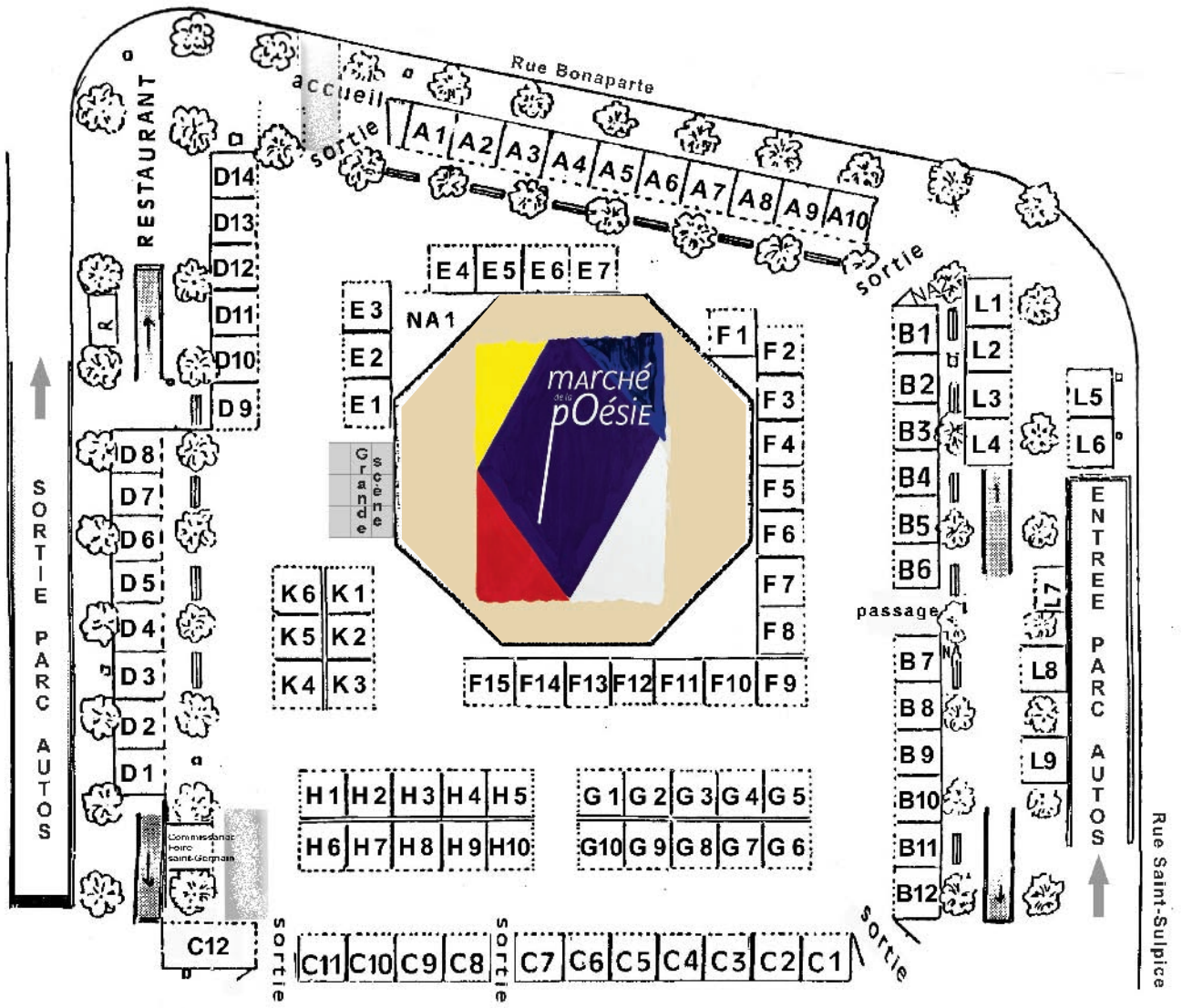
des lettres marché

Achevé d'imprimer chez RotoChampagne

© Circé, 2010

Un supplément 12 pages « Poésie catalane »
offert avec *Marché des Lettres* n° 10 dans la limite du tirage.

Retrouvez tout le *Marché* et son programme sur Poesie.Evous.fr



Signatures sur les stands > www.poesie.evous.fr/-Signatures-sur-les-stands2010-.html

LA PASSE G10
LA PASSE DU VENT B5
LA PIERRE D'ALUN G1
LA PIONNIÈRE F13/F14
LA REVUE DE BELLES-LETTRES F13/F14
LA REVUE DES REVUES C8
LA REVUE DES XÉROS B9
LA RUMEUR LIBRE C11
LA TABLE RONDE F2
LA TRADUCTIÈRE A9
L'AMANDIER C2
L'AMOURIER F6
LANSKINE F13/F14
L'ARBRE (ÉDITIONS DE) G10
L'ARBRE À PAROLES K6
L'ARCHIPEL D6
L'ARRIÈRE-PAYS C7
L'ATTENTE (ÉDITIONS DE) A4/A5
LE BEC DANS L'AIR G7
LE BLEU DU CIEL A4/A5
LE BOIS D'ORION B4
LE BOUT DES BORDES A8
LE BRUIT DES AUTRES C1
LE BRUIT DU TEMPS B3
LE CAHIER DU REFUGE A4/A5
LE CASTOR ASTRAL E3
LE COUDRIER G1
LE CORMIER G1
LE FRAM G1
LE GRAND OS B1
LE GRAND SOUFFLE G9
LE GRAND TAMANOIR G1
LE JOURNAL DES POÈTES G1
LE MÂCHE-LAURIER G6
LE MENSUEL LITTÉRAIRE ET POÉTIQUE G1
LE MORT-QUI-TROMPE H7/H8
LE MOT DU FOU G7
LE NOUVEL ATHANOR D5
LE PRÉAU DES COLLINES H5
LE SEL H7/H8
LE TAILLIS PRÉ G1
LE TEMPS DES CERISES C5
LE TEMPS VOLÉ BE
LES AMIS DE RIMBAUD L9
LES AMIS DE VERLAINE E4/E5
LES ARÊTES B1
LES ARTS VERTS DE PARIS E4/E5
LES CAHIERS BLEUS B6
LES CAHIERS DE VÉSONE F12
LES CAHIERS DU DÉTOUR D1
LES CAHIERS DU SENS D5
LES CARNETS DU DESSERT DE LUNE D6
LES ÉDITEURS ASSOCIÉS K3
LES ÉDITEURS AU BOUT DU FIL B9
LES ÉTATS CIVILS D6
LES HERBES ROUGES F5
LES PETITS MATINS E2
LES POÉTIQUES DE STRASBOURG E7
LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS H9/H10
LES XÉROGRAPHES B9
L'ESCAMPETTE F13/F14
LE TEMPS DES CERISES C5
LETTRE VOLÉE (LA) G1
LETTRES VIVES E4/E5
LEVANT F13/F14
LÈVRES URBAINES D14
LGO B1
L'HARMATTAN D1
L'HÉXAÈDRE G9
LITTÉRATURE ET POÉTIQUES E7
LIAISONS G1
LIBELLÉ FACE K1
LIBERTÉ D14
LIBRAIRIE BONNES NOUVELLES E4/E5
LIBRAIRIE ÉQUIPAGES E4/E5
LIBRAIRIE GALLIMARD F2
LIBRAIRIE LA HUNE D9
LIBRAIRIE WALLONIE-BRUXELLES G1
LICORNE AILÉE (LA) L9
L'INVENTAIRE F8
L'IROLI G10
L'ŒIL D'OR A7
L'OIE DE CRAVAN C10
L'OLIVIER (PUBLICATIONS DE) E4/E5
L'OREILLE DU LOUP F11
LOSANGE E4/E5
LUCARNE DES ÉCRIVAINS (LA) B12
L'USINE (ÉDITIONS DE) C11
MÂCHE-LAURIER (LE) G6
MAELSTRÖM G1
MAISON CLOSE (ÉDITIONS DE LA) H7/H8
MAISON DE LA POÉSIE D'AMAY K6
MAISON DE LA POÉSIE DE GRASSE E7
MAISON DE LA POÉSIE DE NANTES E7
MAISON DE LA POÉSIE DE PARIS E7
MAISON DE LA POÉSIE DE RENNES E7
MAISON DE LA POÉSIE DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES E7
MAISON DE LA POÉSIE ET DE LA LANGUE FRANÇAISE WALLONIE-BRUXELLES E7
MAISON DE LA POÉSIE ET DES MÉTIERS DU LIVRE EN LIMOUSIN E7
MAISON DE LA POÉSIE LANGUEDOC E7
MAISON DE LA POÉSIE RHÔNE-ALPES E6
MAISON DE L'ÉTOILE (LA) L2
MAISON D'ELSA TRIOLET ET ARAGON E7
MAISON DES ÉCRIVAINS ÉTRANGERS ET DES TRADUCTEURS G6
MAISON DES MÉTIERS DU LIVRE G7
MARCEL LE PONEY A8
MARCHÉ DE LA POÉSIE - C/I/R/C/É B3
MARGERIDE (ÉDITIONS DE LA) F10
MARGINALES G7
MAYAK G1
MEET G6
MÉMOIRE VIVANTE L3
MENSUEL LITTÉRAIRE ET POÉTIQUE (LE) G1
MERCURE DE FRANCE G5
MEZZANINE DANS L'ETHER (LA) F13/F14
MIDI A10
MIEL L8
MINERVE E4/E5
MLD K6
MORT-QUI-TROMPE (LE) H7/H8
MOT DU FOU (LE) G7
MOTUS A1
MULTIPLES D4
MURMURE (ÉDITIONS DU) K4/K5
MUSTAFOVA SAUSEN B9
NAHUJA H2/H4
NERTHE (LA) – LIBRAIRIE A4/A5
NIVER BRUNO E4/E5
NOROÎT (ÉDITIONS DU) D11
NOUS D12
NOUVEL ATHANOR (LE) D5
NOUVELLE REVUE FRANÇAISE (LA) F2
NOUVELLE TOUR DE FEU (LA) L7
NOVUM ORGANUM DU COLLÈGE DE PATAPHYSIQUE G9
N4728 H9/H10-E7
N.R.F F2
NU(E) C7
NUNC F4
NYKTA G7
OBSIDIANE G6
ŒIL D'OR (L') A7
OIE DE CRAVAN (L') C10
OLIVIER (PUBLICATIONS DE L') E4/E5
OREILLE DU LOUP (L') F11
PAGE NOIRE (LA) C8
PAPILLES H9/H10
PARC B12
PART COMMUNE (LA) F15
PART DES ANGES (LA) C9
PASSAGE (ÉDITIONS DU) F5
PASSAGE À L'ACTE H1
PASSAGE D'ENCRES F9
PASSAGE DU NORD-OUEST K4/K5
PASSE (LA) G10
PASSE DU VENT (LA) B5
PAULHAN (CLAIRE) ÉDITIONS F7
PAUPIÈRES DE TERRE F7
PAVUPAPRI D6
PÉGLION (SABINE) F13/F14
PERCE-NEIGE L5
PERSÉE E4/E5
PESTY (ÉRIC) ÉDITEUR A4/A5
PETITS MATINS (LES) E2
PHI (ÉDITIONS) H6
PICASCO G10
PIERRE D'ALUN (LA) G1
PIONNIÈRE (LA) F13/F14
PLACE (JEAN-MICHEL) ÉDITIONS B7
PLOUM PLOUM TRALALA B10
POÉSIE/PREMIÈRE D4
POÈTES DE BROUSSE C6
POÉTIQUES DE STRASBOURG (LES) E7
POISSON SOLUBLE (ATELIER DU) D6
PPT B10
PRÉ # CARRÉ ÉDITEUR FACE K2
PRÉAU DES COLLINES H5
PRINTEMPS DES POÈTES (LE) E7
PROPOS DE CAMPAGNE H2/H4
PROPOS2ÉDITIONS H2/H4
P'TITS PAPIERS G7
PUBLICATIONS DE L'OLIVIER (LES) E4/E5
PYLÔNES G7
PYRO A6
QUELQUES MOTS C8
QUIERO G7
RÉCIPROQUES A6
REDFOXPRESS H6
REFLET DE LETTRES C3
REHAUTS B3
REMUE-MÉNINGES G1
RÉSONANCE GÉNÉRALE H9/H10
REVUE APOLLINAIRE C3
REVUE DE BELLES-LETTRES (LA) F13/F14
REVUE DES REVUES (LA) C8
REVUE DES XÉROS (LA) B9
RHUBARBE F13/F14
RIMBAUD VIVANT L9
RODRIGOL C10
ROUGE DÉCLIC C8
ROUGE GORGE A7
ROUGIER V. ÉDITIONS F13/F14
RUMEUR LIBRE (LA) F11
SABINE PEGLION F13/F14
SAMSARA (ÉDITIONS DES) E4/E5
SAUSEN (MUSTAFOVA) B9
SAUTE FRONTIÈRE E7
SAUVAGE (ISABELLE) – ÉDITIONS F7
SCHENA EDITORE B11
SEL (LE) H7/H8
SEMAINE DE LA POÉSIE E7
SERGE CHAMCHINOV C11
SIGNUM G7
SILLAGE K4/K5
SINGE H7/H8
SIRANOUCHE ÉDITIONS L2
SOCIÉTÉ DES AMIS DE LOUIS ARAGON ET ELSA TRIOLET C4
SŒUR DE L'ANGE (LA) G9
SOLEDA G7
SOLEIL NATAL (ÉDITIONS DU) L7
SOLITAIRES INTEMPESTIFS (LES) H9/H10
SOLO MA NON TROPPO C11
SONNEUR (ÉDITIONS DU) G4
SORGUE B4
SOUS LA LIME F10
SPECTRES FAMILIERS A4/A5
SUPÉRIEUR INCONNU F13/F14
TABLE RONDE (LA) F2
TAILLIS PRÉ (LE) G1
TARABUSTE C12
TEMPS DES CERISES (LE) C5
TEMPS QU'IL FAIT (LE) F13/F14
TEMPS VOLÉ (LE) B2
TERRE BLANCHE A6
TERTIUM C9
THÉLÈME L8
THÉODORE BALMORAL A1
TIPAZA A3
TRADUCTIÈRE (LA) A9
TRA-JECTOIRES F13/F14
TRAMES F13/F14
TRANSIGNUM A9
TRAVERS H9/H10
TRÉSORS RETROUVÉS A10
TRIAGES ART ET LITTÉRATURE C12
TRIDENT NEUF B1
TSCHANN LIBRAIRIE D7
TYPO F5
UNES G2
URDLA D10
USINE (ÉDITIONS DE L') F11
VA L'HEUR G9
VANNEAUX (ÉDITIONS DES) B11
VERLAG IM WALD H9/H10
VILLE-MARIE LITTÉRATURE F5
VINCZE (ATELIER EVA) E4/E5
VIRGILE (ÉDITIONS) H9/H10
VLB ÉDITEUR F5
VOIX D'ENCRE G5
VOIX DE PLUMES E4/E5
WILLIAM BLAKE & CO H5
XÉROGRAPHES (LES) B9
YPSILON ÉDITEUR C7
ZURFLUH (AUG ÉDITIONS) B6

Retrouvez tout le détail de la programmation du 28e Marché de la Poésie et de sa Périphérie sur

Poesie.Evous.fr

Le 28e Marché de la Poésie et sa Périphérie sont organisés par l'association c/i/r/c/é et les éditeurs du Marché, ainsi que tous les auteurs et acteurs participants à tous les événements.

Avec le concours de : Ministère de la Culture et de la Communication (Centre national du Livre) • Mairie de Paris • Conseil régional d'Île-de-France • Multiplast • Écrans de Paris-L'Arlequin • Institut Ramon Llull • Le Magazine littéraire •

Avec l'aide de : Fondation de Coubertin • Bibliothèque Marguerite Audoux • Mairie du 2e Arrondissement de Paris • Scène du Balcon • éditions Bruno Doucey • Festival Parfums de Lisbonne • Festival Poesia i + de Caldetes • Consulat du Portugal • À vous de lire • Compagnie Cá e Lá • Lapeyronie Torréfacteur • Passage d'encres • Chaire Lindley Cintra • Institut Camões • Casa Fernando Pessoa • Point éphémère • Mains d'Œuvres • Bleu du ciel éditeur • Printemps des Poètes • L'Affiche revue murale de poésie • Halle Saint-Pierre • éditions de Corlevour • IMEC • Observatoire de la Diversité culturelle • L'Entrepôt • Festival Les Voix de la Méditerranée (Lodève) • Poètes dans la ville • Centre Wallonie-Bruxelles • Micadanses • Cie Tumulus • Bibliothèque Marguerite Duras • Paris en toutes lettres • Festival franco-anglais de poésie • Motif • Bipval • Centre d'études catalanes • éditions Jacques Brémond • Nahuja • revue Europe • Maison de la Poésie de Paris • revue Midi • Musée de la Vie romantique • Cie Studio Laroche-Valière • La Java • Centre culturel irlandais • Cheyne éditeur • dans le cadre et avec le concours de la 33e Foire Saint-Germain •

Le programme du 28e Marché de la Poésie est susceptible de modifications de dernière minute.

Programme du 28e Marché de la Poésie

Jeudi 17 juin

14 h / Ouverture au public
17 h / Poétarium catalan#6
Lectures par **Margarita Ballester** et **Miquel Bezares** (Majorque). Lectures en français par Philippe Burin des Roziers
17 h 30 / Inauguration officielle
20 h / Poétarium catalan#7
Josep Pedrals i Els Nens Eutròfics
(Les Enfants Eutrophes)
22 h 30 / Fermeture

20 h / Concert
Josep Pedrals i Els Nens Eutròfics

Josep Pedrals i Els Nens Eutròfics est un groupe pop créé par un poète.
Il matérialise la musicalité des vers sans nulle sorte de contrainte culturelle, sans honte aucune et sans concessions.
De l'érotisme à l'ésotérisme et à l'obscur en passant par la plaisanterie, avec eux toute une kyrielle de sous-genres littéraires trouvent le ton musical qui leur convient, revêtant les habits de la ballade romantique, au tcha-tcha-tcha le plus truculent.
Leur éclectisme est le fruit des impératifs d'expression propres à chacune des pièces qui composent leur répertoire.
L'ensemble que constitue la conjonction de leurs thèmes, dont la cohérence est assurée par un battement enfantin pragmatique, par une apparente innocuité, a des airs de fête en pyjama sans pyjama. Els Nens Eutròfics jouent en live jusqu'à la satiété en cherchant à capter la complicité intelligente du public,

Josep Pedrals

DR

Vendredi 18 juin

11 h 30 / Ouverture au public
16 h / Festival franco-anglais de poésie : à l'occasion de la parution du n° 28 de la revue *La Traductière* « Du poétique à la poésie », présentation du numéro par **Jacques Rancourt**, avec la participation des poètes catalans **Jaume Pont** et **Gemma Gorga**, présentés par **Marie-Claire Zimmermann**
17 h / Remise des prix du concours de poésie « WeLoveWords »
17 h 30 / Remise du Prix Yvan Goll
20 h / 1re Nuit du Marché
Poétarium catalan#8
Gemma Gorga, Perejaume, Francesc Parcerisas, Jaume Pont, Enric Sòria
Intervention musicale de Rapsodes
22 h 30 / Fermeture

20 h / Lecture bilingue
Gemma Gorga, Perejaume, Francesc Parcerisas, Jaume Pont, Enric Sòria
et en français par Sylvie Moussier et Philippe Urvoy

Rapsodes a commencé à marier rythmes et rimes dans le canton du Camp de Túria, dans la région de Valence, à la fin de l'année 2005. En trois ans seulement, ce groupe a réussi à se doter d'un répertoire de qualité, à jouer en live, et a pu faire sortir chez Mésdemil Records son premier opus, *Contes per Versos*.

Les membres de Rapsodes sont Andreu Laguarda alias Menjatallarins (synthés, samples et voix), Ivàn Almero alias Kapoll (voix), Alfredo Garcia (beatboxer) et David de Matias alias Dr. Nitrofoska (DJ).

Samedi 19 juin

11 h 30 / Ouverture au public
14 h 30 / ***Juste pour* Pierre Chabert**
15 h / Table ronde
avec des représentants des membres de la Fédération européenne des maisons de poésie, organisée par la Fédération européenne des maisons de poésie
16 h 30 / Hommage au poète Réjean Thomas
Par les éditions Poètes de brousse. Lecture par Kim Doré, Jean-François Poupart, Maxime Catellier et Danny Rhainds.
17 h 30 / Remise du Prix Antonio Viccaro-Trois Rivières
20 h / 2e Nuit du Marché
Les Voix de la Méditerranée
Soirée présentée par Marc Delouze et Julien Blaine
22 h 30 / Fermeture

14 h 30 / *Juste pour* **Pierre Chabert**

Impromptu musical et poétique

Thomas Bernhard
Yves Bonnefoy
Textes dits par Barbara Hutt, Simon Larvaron, Anna Stinglhamber

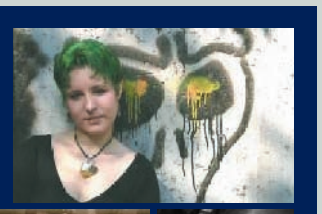
À la Clarinette Pierre Ragu

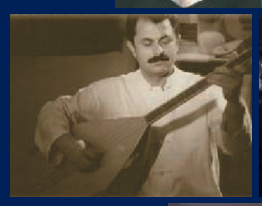
Jo Attié, *Poupées Qu'on Les Appelle*
Texte dit par Béatrix Meunier

Au violoncelle Raphaëlle Murer

DR

20 h / **Les Voix de la Méditéranée**





Maha Ben Abdeladhim (Tunisie), **Linda Maria Baros** (Roumanie-France), **Jean-Yves Bériou** (France), **Rosa Alice Branco** (Portugal), **Henri Deluy** (France), **Olivier Domerg** (France), **Armand Gatti** (France), **Michaël Gluck** (France), **Hubert Haddad** (France), **Samira Negrouche** (Algérie).

Musiques : **Mahmut Demir** (saz, Turquie), **Louise** et **Patrick Marty** (harpe, trompette, guitare et percussions, France)

Soirée présentée par Marc Delouze (écrivain, conseiller littéraire du festival) et Julien Blaine (poète, conseiller artistique du festival), en présence de Hadj Madani, 1er adjoint au Maire de Lodève, chargé de la culture et des Voix de la Méditerranée, et Christian Riowal, directeur du Festival, en partenariat avec le Festival Les Voix de la Méditerranée de Lodève

PHOTOS: DR

Dimanche 20 juin

11 h 30 / Ouverture au public
16 h / Table ronde « À qui le poète parle-t-il ? », organisée par Jean-Yves Masson pour *Le Magazine littéraire*, avec Judith Chavanne, Benoît Conort, Pierre Dhainaut, Gérard Titus-Carmel, et (sous réserve), Claude Adelen, Armen Tarpinian
16 h 30 / Poétarium catalan#9
Jordi Pere Cerdà
17 h 30 / Remise du Prix « Coup de cœur Parole enregistrée »
de l'Académie Charles Cros.
20 h / Clôture du 28e *Marché de la Poésie*

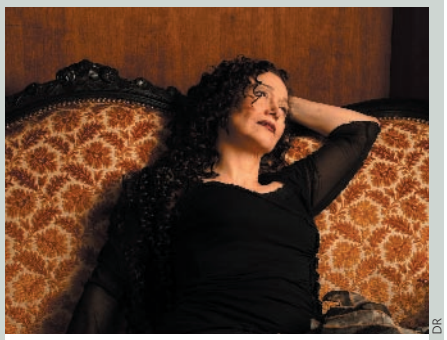
16 h 30 / Poétarium catalan#9
Jordi Pere Cerdà

DR

Jordi Pere Cerdà est né à Saillagouse, Haute-Cerdagne (France), en 1920.
Poète, narrateur et dramaturge.
Il a fait connaître les problèmes de la culture catalane dans la Catalogne-nord (France) à travers de nombreux articles.
Ses créations littéraires, au ton élégiaque et bucolique, ont comme thème l'amour, le travail et l'autobiographie en tant qu'antifasciste.

en faisant appel à son souhait de s'amuser
et en rassasiant la soif d'harmonie
et de rythmes des corps et des esprits.

Josep Pedrals : voix principale et clarinette
Roger Puig : deuxième voix et guitare /
Esteve Plantada : claviers et chœurs
Albert Sagrera : basse et chœurs
Marc Torrent : batterie et chœurs


DR

Sapho

Présidente d'honneur du 28e Marché

Sapho est une artiste francaise née à Marrakech. Chanteuse dans plusieurs langues (français, arabe, anglais, espagnol, hébreu), elle a également publié plusieurs ouvrages (romans et poèmes), et donné de nombreuses lectures de poésie.

DR

Le 28e Marché de la Poésie et WeLoveWords lancent un premier concours de poésie

Ce concours est ouvert à tous, aux conditions suivantes :
être majeur, nous faire parvenir un texte d'au maximum 1500 signes sur le site Welovewords.com, en prose poétique ou en vers libres exclusivement.

Trois textes seront retenus par un jury, ce dernier se réservant le droit de n'en retenir aucun ou moins de trois si la qualité proposée ne correspondait pas à ses attentes.

Les textes retenus seront affichés dans l'enceinte du 28e Marché de la Poésie (Place Saint-Sulpice, Paris 6e) du jeudi 17 au dimanche 20 juin 2010.

Une lecture en sera faite sur le podium du Marché le vendredi 18 juin à 17 h.

Page concours : http://www.welovewords.com/contests/marche-de-la-poesie

we ♥ words

CIRCÉ

Estival de cinéma catalan

ARLEQUIN

poétarium CATALAN

Poétarium catalan / Périphérie XXVII

Du jeudi 17 au mardi 22 juin / Séance à 11 heures

Cinéma L'Arlequin 76 rue de Rennes 75006 Paris Tél. 01 45 44 28 80 / M° Saint-Sulpice (4) **Chaque séance : 6 €**

Fausta
de Claudia Llosa
PHOTOS : DR

Dans le cadre de* Poétarium Catalan, *programmation de films organisée par l'Institut Ramon Llull qui a demandé aux poètes catalans, venus pour l'occasion, de présenter et de défendre le film de leur choix.

JEUDI 17 JUIN / 11 H

Gemma Gorga présente

Le Silence avant Bach 2007

Réalisé par Pere Portabella (1 h 42 min). *Avec Alex Brendemühl, Féodor Atkine, Christian Brembeck*

» Johan Sebastián Bach s'installe à Leipzig avec sa famille pour occuper le poste de chanteur dans la prestigieuse École de Santo Tomás. Fervent dévot et travailleur inlassable, c'est un homme modeste et sa position sociale est loin d'être privilégiée. La reconnaissance de sa musique n'a pas encore eu lieu, le talent de ses compositions grandira avec le temps et Bach n'atteindra la gloire que dans les siècles futurs. Autour de cet argument, quasi anecdotique, se tisse une trame serrée où cohabitent art, histoire, et surtout, le travail et la discipline que suppose la création musicale.

VENDREDI 18 JUIN / 11 H

Francesc Parcerisas présente

Fausta 2009

Réalisé par Claudia Llosa (1 h 33 min). *Avec Magaly Solier, Susi Sánchez, Efraín Solís*

» Fausta est atteinte d'un mal étrange, transmis par ce qu'on nomme au Pérou « le lait de la douleur ». Elle vit en effet dans la peur, une peur qui a été transmise par sa mère, victime d'un viol. À la mort de sa mère, Fausta devra affronter ses peurs pour pouvoir renaître...

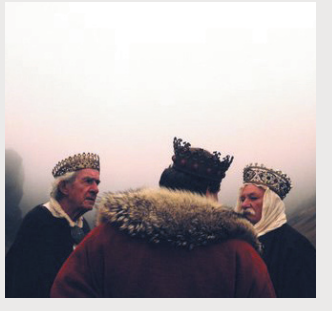
SAMEDI 19 JUIN / 11 H

Jaume Pont présente

Singularité d'une jeune fille blonde 2009

Réalisé par Manoel de Oliveira (1 h 03 min). *Avec Ricardo Trepa, Catarina Wallenstein, Diogo Doria*

» À Lisbonne, Macário tombe amoureux d'une jeune fille. Après de nombreuses péripéties : lutte contre son oncle qui s'oppose au mariage, exil provoqué par les problèmes d'argent, trahison d'un ami, il conquiert le droit de l'épouser. Mais durant les préparatifs du mariage, Macário découvre les étranges pratiques de sa future femme. C'est cette histoire, celle de ses chagrins, que Macário livre à une inconnue lors d'un nouveau voyage.



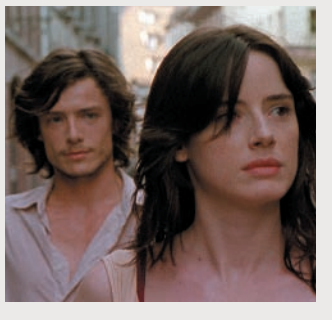
LUNDI 21 JUIN / 11 H

Perejaume présente

Le chant des oiseaux 2008

Réalisé par Albert Serra (1 h 38 min). *Avec Mark Peranson, Lluís Carbó, Montse Triola*

» Les Rois Mages sont en route, en quête du Sauveur. Ils traversent, un peu au hasard, des déserts de glace, puis de sable. Ils vivent au gré des saisons, en harmonie avec la nature, se nourrissant simplement et dormant à la belle étoile.



MARDI 22 JUIN / 11 H

Àlex Susanna présentera

Dans la ville de Sylvia 2006

Réalisé par Jose Luis Guerin (1 h 24 min). *Avec Pilar López de Ayala, Xavier Lafitte, Michaël Balerdi*

» Un homme retourne à Strasbourg à la recherche de Sylvia qu'il a rencontrée quatre ans plus tôt. Cette quête se transformera en une déambulation dans les rues, et en une expérience esthétique. Une plongée dans l'intimité d'une ville et de ses habitants.

28e Marché de la Poésie

place saint-sulpice paris 6e
17/20 juin 2010

1re session d'automne

espace des blancs-manteaux paris 4e
19/21 novembre 2010